



# An tri-mheurach seunta



Narinder Dhami • Jeffrey Reid

# An trì-mheurach seunta



An teaca Narinder Dhami  
Na dealbhan Jeffrey Reid  
A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnail

STÒRLANN • ACAIR

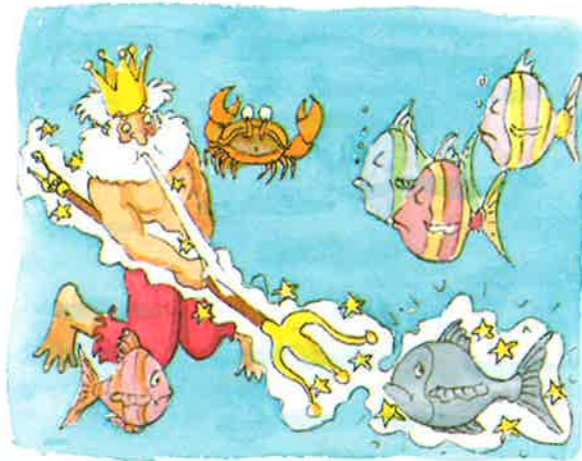


Fada, fada shìos fon mhuir  
bha rìoghachd sheunta.  
Sin far an robh Rìgh na Mara a' fuireach.  
Bha trì-mheurach seunta aige  
airson geasan a dhèanamh.



Aon latha dh'fhaighnich partan  
do Rìgh na Mara,  
"An dèan thu geas dhomh?"  
"Ma tha thu ag iarraidh," ars an rìgh.  
"Tugainn còmhla rium."

Chunnaic an  
rìgh iasg.  
Shèid e air an  
trì-mheurach  
sheunta.



Chuir e dathan dearg agus gorm air an iasg.  
“Tapadh leat,” ars an t-iasg.



“Cha dèan mi geas eile an-diugh,”  
ars an rìgh, agus chaidil e.  
Choimhead Bìdean air an trì-mheurach sheunta.  
“Nam biodh an trì-mheurach ud agamsa,  
dhèanainn fhèin geasan,” thuir e.





Thug Bìdean leis an trì-mheurach.  
“Nis tha mi coltach ri Rìgh na Mara,”  
thuirt e.  
Sa mhionaid sin chunnaic Bìdean iasg.  
“Nì mi an t-iasg ud dearg agus gorm,”  
thuirt e.

6



Shèid Bìdean air an trì-mheurach sheunta.  
Cha robh an t-iasg dearg no gorm.  
Ach bha ad uaine air!



7



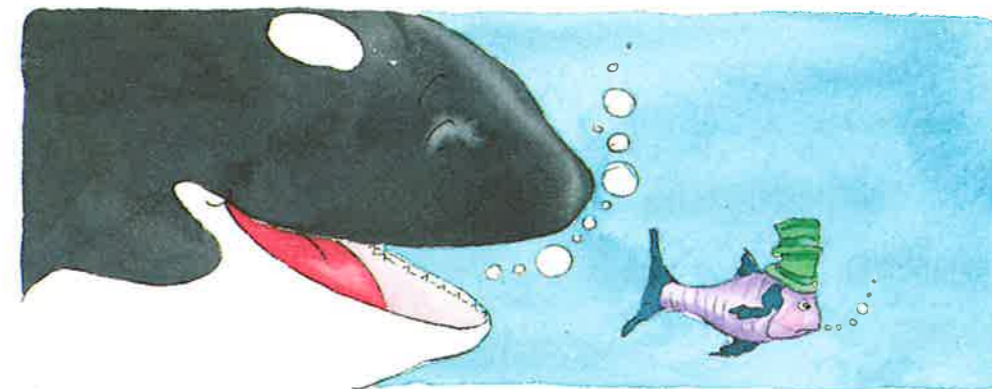
“Cò chuir an ad seo orm?”  
dh’fhaighnich an t-iasg.  
“Chuir mise,” arsa Bidean.  
“Chan eil mi uabhasach  
math air geasan.”



Sa mhionaid sin thàinig  
Craos Mòr, a’ mhuc-mhara.  
Chòimhead i air an iasg leis an aid.  
“Ha! Ha! Ha!” Rinn Craos Mòr gàire.  
Bha an t-iasg crosta.  
“Bheir dhìom an ad seo,” thuirt e.



Shèid Bìdean air an trì-mheurach sheunta.  
An uair sin bha dà ad air an iasg.



Chomhead Craos Mòr air an iasg.  
“Ha! Ha! Ha!” Rinn Craos Mòr gàire.



An uair sin chomhead an t-iasg air Craos Mòr.  
“Ha! Ha! Ha!” thuir an t-iasg.  
“Nis tha ad ortsa cuideachd,” thuir e.



Bha Craos Mòr agus an t-iasg  
glè chrosta ri Bìdean.  
“Cuidich sinn,” thuir iad.  
“Thèid mi a dh’iarraidh an rìgh,”  
thuir Bìdean.



Nuair a chunnaic an rìgh Craos Mòr agus  
an t-iasg bha e glè chrosta ri Bìdean.  
“Chan fhaod thu cluich lem thrì-mheurach  
seunta,” thuir e. “Thoir dhomh e.”





Shèid Rìgh na Mara air an trì-mheurach sheunta agus dh'fhalbh na h-adan. "Tapadh leat," thuir Craos Mòr agus an t-iasg. "Nis dè nì thu air Bìdean?" dh'fhaighnich iad.



Choimhead an rìgh air Bìdean. An uair sin shèid e air a thrì-mheurach sheunta.



Bha Craos Mòr, an t-iasg agus  
 Rìgh na Mara uile a' gaireachdainn.  
 Bha Bidean dearg agus gorm agus  
 uaine agus pinc!

Foillsichearan Foghlaim Heinemann  
 Halley Court, Jordan Hill, Oxford OX2 8EJ

OXFORD MELBOURNE AUCKLAND  
 JOHANNESBURG BLANTYRE GABORONE  
 IBADAN PORTSMOUTH (NH) USA CHICAGO

© Narinder Dhami 1996

A' chiad fhoillseachadh 1996

99  
 10 9 8 7 6 5 4

A' Ghàidhlig Anna NicDhòmhnaill

Am foillseachadh seo sa Ghàidhlig 2002 le Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair

© na Gàidhlig Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig às leth nan Ùghdarrasan a tha riochdaichte air MRG. Na còraichean uile glèidhte. Chan fhaodar pàirt sam bith dhen leabhar seo ath-riochdachadh an cruth sam bith no an dòigh sam bith gun chead ro-làimh bho Stòrlann Nàiseanta na Gàidhlig/Acair.

Data Catalogadh ann am Foillseachadh an Leabharlann Bhreatainn  
 Gheibhear clàr-catalogaidh airson an leabhair seo bho Leabharlann Bhreatainn

Tha Narinder Dhami a' dleasadh còir mhoralta airson a bhith air a comharrachadh mar ùghdar na h-obrach seo.

Clò-bhuailte le Scotprint, Haddington

LAGE/ISBN 0 86152 625 2